



**EIROPADOME
PRIEKŠSĒDĒTĀJS**



Briseļē, 2012. gada 30. janvārī
(OR. en)
EUCO 15/12
PRESSE 29
PR PCE 12

**Eiropadomes priekšsēdētāja Hermana Van Rompeja
sniegtie komentāri presei
pēc neoficiālās Eiropadomes sanāksmes**

Labvakar!

Šodien mēs esam pieņēmuši lēmumus vairākās jomās nolūkā turpināt uzticības atjaunošanu mūsu tautsaimniecībā.

Pagājušogad Eiropas līderiem nācās veikt grūtus un dažkārt sāpīgus pasākumus eurozonas stabilizēšanai, bet, kā jums visiem zināms, tas bija nepieciešams, un mēs pamazām redzam, ka pūles nav bijušas veltīgas.

Tomēr mēs atzīstam, ka ar finanšu stabilitāti vien nepietiek, lai izklūtu no ekonomiskās krīzes. Mums ir jāpanāk vairāk, it īpaši attiecībā uz ekonomikas izaugsmi un nodarbinātību.

Jūs tekstā varēsiet lasīt, ka mēs to esam nosaukuši par "uz izaugsmi vērstu fiskālo konsolidāciju" un "darbvietu izveidi stimulējošu ekonomikas izaugsmi".

Ko mēs ar to saprotam?

Jāsamazina ir deficīts, nevis mūsu investīcijas nākotnē.

Jāpaaugstina mūsu uzņēmumu konkurētspēja, vienlaikus padarot jaunu darbinieku pieņemšanu darbā tiem izdevīgāku.

P R E S E

Dirk De Backer - Priekšsēdētāja preses sekretārs - ☎ +32 (0)2 281 9768 - +32 (0)497 59 99 19
Jesús Carmona - Priekšsēdētāja preses sekretāra vietnieks - ☎ +32 (0)2 281 9548 / 5150 - +32 (0)475 65 32 15
press.president@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/>

EUCO 15/12

Mēs koncentrējamies uz trim prioritātēm.

Pirmkārt – darbvietu radīšana, it īpaši jauniešiem. Palīdzēt jauniem vīriešiem un sievietēm visā Eiropā atrast savu vietu darba tirgū.

Pagājušonedēļ es saņēmu vēstuli no Eiropas Jaunatnes foruma, kurā bija teikts: "Jauniešiem krīzes un ekonomisku taupības pasākumu laikos nav vajadzīgi skaisti vārdi, bet gan pastiprinātas investīcijas".

Tā tas ir. Un tāpēc mēs esam vienojušies izmantot Eiropas fondus, lai izveidotu mācekļu programmas un sniegtu palīdzību gados jauniem uzņēmumu dibinātājiem.

Nodarbinātības stimulēšana ir galvenokārt katras valsts atbildība, bet daļu no šī darba mēs varam paveikt kopīgi, visas Savienības ietvaros, un mēs to darīsim!

Otrā prioritāte – palīdzēt maziem un vidējiem uzņēmumiem piekļūt kredītiem, piemēram, darot pieejamu ES finansējumu, lai atbalstītu darba devējus un samazinātu birokrātiju.

Trešā prioritāte – vienotais tirgus. Mēs esam apņēmības pilni likvidēt atlikušos šķēršļus tā pabeigšanai – piemēram, pabeidzot digitālā tirgus un enerģijas tirgus izveidi. Prioritāte ir jāpiešķir tādiem pasākumiem, kas visvairāk palīdz stimulēt izaugsmi un darbvietas.

Šī Eiropadomes sanāksme ir solis uz priekšu saistībā ar Eiropas pusgadu, ceļā uz marta un jūnija sanāksmēm. Mūsu kopīgi pieņemtie lēmumi var radīt patiesas pārmaiņas. Jauniešiem tas nozīmē pārmaiņas no bezdarba uz pirmo darbvietu. Mazam uzņēmumam tās ir pārmaiņas vairs nebūt spiestam atlaist kādu darbinieku, bet gan pieņemt darbā jaunu ... Mērķis ir sniegt nākotnes izredzes, dot cerību.

Otrs galvenais jautājums šīs dienas sanāksmē bija mūsu neatlaidīgie centieni eurozonas stabilitātes jomā. Mēs guvām labus panākumus stratēģijas īstenošanā, lai pārvarētu krīzi un ciešāk saistītu mūsu tautsaimniecības spēcīgākas sistēmas ietvaros.

Es vēlētos minēt četrus elementus.

Pirmkārt, mēs vienojamies un apstiprinājam fiskālo paktu, līgumu par stabilitāti un konvergenci ekonomiskajā un monetārajā savienībā. To mūsu nākamajā sanāksmē martā parakstīs 17 eurozonas valstu vadītāji kopīgi ar to valstu vadītājiem, kuras vēlas pievienoties. Līgumā ir viscaur uzvērtā lielāka atbildība un labāka uzraudzība. Katra valsts, kas to paraksta, apņemas savos tiesību aktos ieviest "parādsaistību ierobežojumus" vai "zelta likumu" un to veic konstitucionālā vai līdzvērtīgā līmenī. Jaunie balsošanas noteikumi un automātiskas korekcijas mehānisms ļaus efektīvāk nodrošināt izpildi. To parakstīs 25 dalībvalstis, proti, visas, izņemot Apvienoto Karalisti un Čehijas Republiku. Līgums stāsies spēkā, kad to būs ratificējušas 12 eurozonas valstis.

Otrkārt, mēs apstiprinājām 17 dalībvalstu vienošanos attiecībā uz Līgumu par Eiropas stabilizācijas mehānismu. Mēs aicinām finanšu ministrus to parakstīt nākamajā Eurogrupas sanāksmē, lai tas varētu stāties spēkā 2012. gada jūlijā. Šī "pastāvīgā uguns mūra" savlaicīga izveide novērsīs kaitīgās ietekmes izplatību eurozonā un turpinās uzticības atjaunošanos.

Treškārt, saskaņā ar decembra vienošanos marta sanāksmē mēs atkārtoti izvērtēsim to, vai EFSI un ESM ir pieejami pietiekami līdzekļi. -- Un, tā kā mūsu nākamais samits notiks 1. martā, tas nozīmē, ka līdz tam faktiski ir atlicis mazāk nekā 5 nedēļas!

Ceturtkārt, attiecībā uz Grieķiju mēs paužam gandarījumu par panākumiem, kas gūti sarunās ar privāto sektoru. Mēs aicinām Grieķijas iestādes un trijotni vienoties par pasākumiem, lai pašreizējo programmu ievirzītu atpakaļ pareizajā slīdēs. Mēs mudinām finanšu ministrus darīt visu iespējamo, lai īstenotu vienošanos par privātā sektora iesaisti (PSI) un līdz nedēļas beigām pieņemtu jauno programmu, kas dotu pietiekamu laiku, lai "PSI" varētu uzsākt līdz februāra vidum.

Noslēgumā pēdējais punkts. Lai gan tas oficiāli nebija šīs dienas darba kārtībā, mēs īsumā pievērsāmies ārlietām. Es par šo jautājumu esmu sniedzis atsevišķu paziņojumu presei, tāpēc ļaujiet man tikai atzīmēt tos trīs tematus, kurus mēs apspriedām. Mēs atbalstījām Irānai noteiktos ierobežojošos pasākumus, tostarp naftas embargo, par kuriem pagājušā nedēļā nolēma Ārlietu padome. Mēs paudām sašutumu par Sīrijas režīma nežēlību un īstenotajām represijām un mudinājām ANO Drošības padomes locekļus pieņemt pasākumus, kas jau sen bija vajadzīgi, lai represijas izbeigtu.

Un tomēr – nevajadzētu aizmirst, ka ir arī labas ziņas; mēs paudām gandarījumu par mierīgo reformu ceļu, kuru izvēlējusies iet Birmas/Mjanmas valdība, un mudinājām to tāpat turpināt.